

Инструкция по монтажу для специалиста

VIESSMANN

Vitocell-V 100

Тип CVA, объем 160 - 1000 л
Емкостный водонагреватель



VITOCELL-V 100



Vitocell-V 100
объем 300 л

Указания по технике безопасности



Во избежание опасностей, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности. Указания по технике безопасности при монтаже емкостного водонагревателя вместе с генераторами тепла см. в отдельной инструкции по монтажу.

Правила техники безопасности

Монтаж, первичный ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).


Необходимо придерживаться соответствующих правил техники безопасности по DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF и VDE.

См. также листок „Правила техники безопасности“ в папке „Документация по проектированию Vitotec“.

Перед проведением работ на приборе/отопительной установке их необходимо обесточить (например, вывернув отдельный предохранитель или выключив главный выключатель) и предохранить ее от повторного включения.

Указание по технике безопасности!

Так выделяется информация, учет которой важен для обеспечения безопасности людей и сохранности материальных ценностей.

 Этим знаком выделяется информация, учет которой важен для обеспечения сохранности материальных ценностей.

Информация об изделии

Емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием и внутренним нагревом для приготовления горячей воды в сочетании с водогрейными котлами, газовыми настенными модулями и/или электронагревательной вставкой ЕНО (объем 300 и 500 л).

Пригоден для установок в соответствии с DIN 1988, DIN 4751 и DIN 4753.

Объем 160 и 300 л

Регистрационный номер DIN 0241/01-13 MC/E.

Объем от 500 л

Подана заявка на регистрационный номер DIN.

Оглавление

	Стр.
Указания по технике безопасности	2
Информация об изделии	2
Указания по установке	4
Присоединение провода для уравнивания потенциалов	4
Установка емкостного водонагревателя	
■ объемом до 300 л	5
■ объемом 500 л	8
■ объемом от 750 л	12
Подготовка многосекционной батареи водонагревателей	17
Подключения	18
Подключение на стороне греющего контура	19
Подключение на стороне контура водоразбора ГВС	21
Ввод в эксплуатацию	24

Указания по установке

⚠ Указание по технике безопасности!

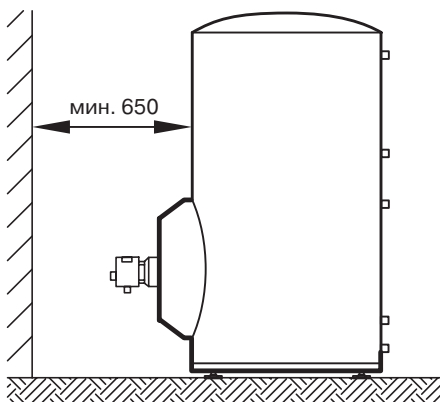
Установить емкостный водонагреватель в помещении, защищенном от замерзания и сквозняка. В противном случае, если имеется опасность замерзания, емкостный водонагреватель, выведенный из эксплуатации, необходимо опорожнять.

- Для обслуживания термостатного регулятора (если имеется) водонагреватель необходимо устанавливать на достаточном расстоянии от стены.
- Выровнять емкостный водонагреватель при помощи регулируемых опор.

⚠ Указание по технике безопасности!

Не вывинчивать регулируемые опоры больше, чем на 35 мм общей длины.

Установка емкостного водонагревателя (объем 300 и 500 л) с электронагревательной вставкой



См. инструкцию по монтажу „Электронагревательная вставка ЕНО“.

Соблюдать минимальное расстояние.

⚠ Указание по технике безопасности!

Если используется ввертный радиатор третьих фирм, то он должен иметь обогреваемый участок длиной не менее 100 мм.

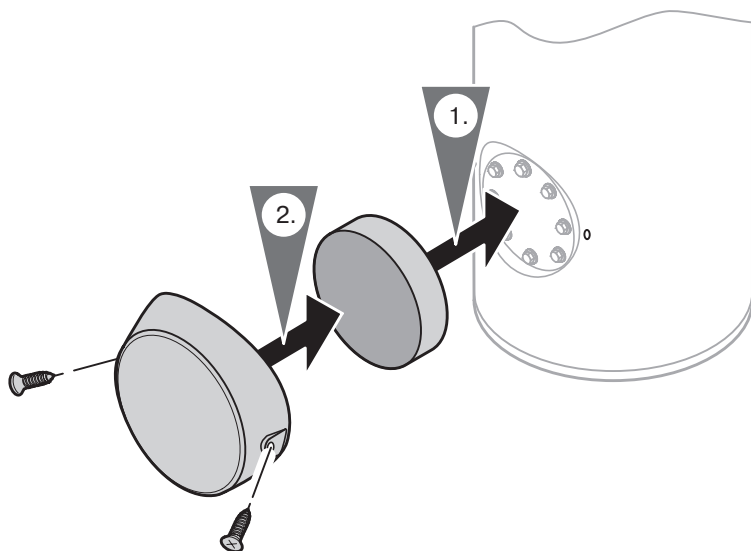
Ввертный радиатор должен отвечать требованиям эмалированных емкостных водонагревателей.

Присоединение провода для уравнивания потенциалов

Выполнить присоединение провода для уравнивания потенциалов в соответствии с техническими условиями подключения, установленными местной энергоснабжающей организацией, и правилами VDE.

Установка емкостного водонагревателя (объем до 300 л)

Монтаж декоративной планки (объем 300 л)

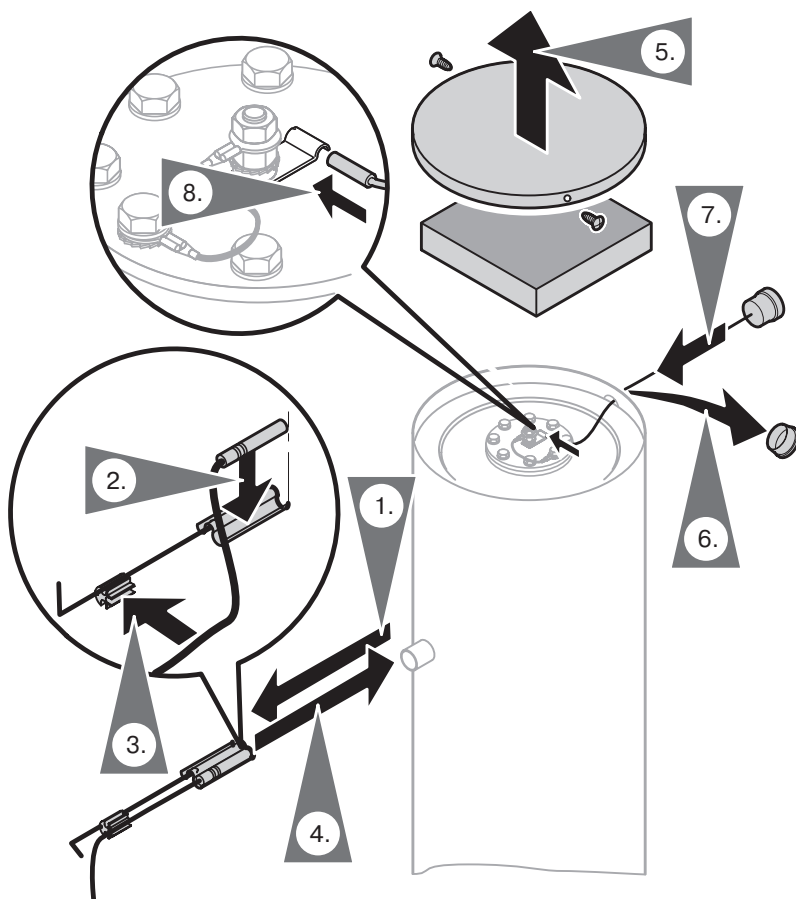


Установка емкостного водонагревателя (прод.) (объем до 300 л)

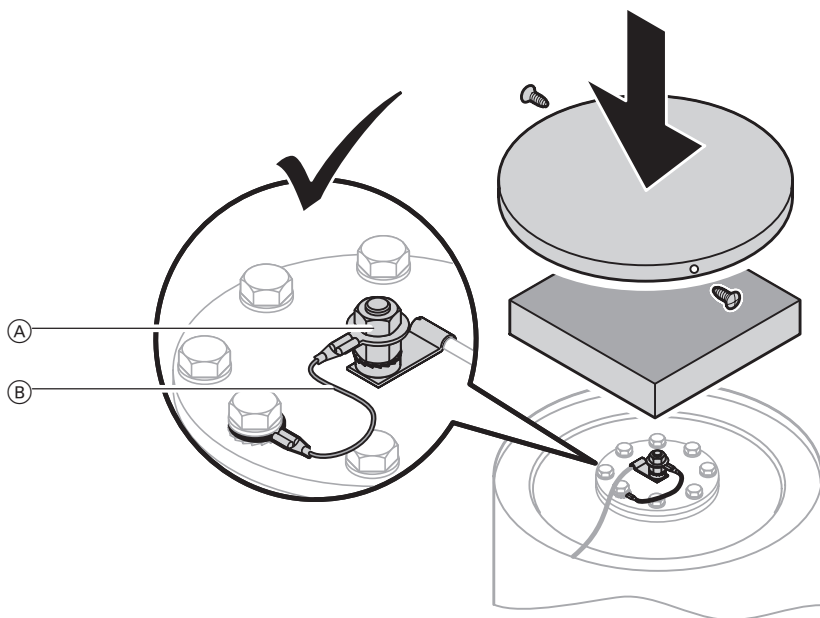
Установка датчика температуры емкостного водонагревателя и термометра (принадлежность до объема 200 л)

Указания!

- Датчик температуры емкостного водонагревателя **5** находится в упаковке контроллера.
- Объем 300: Крепление датчика находится в отдельной упаковке декоративной планки.
- Закрепить датчик снаружи на прижимной пружине крепления датчика (не в канавке) таким образом, чтобы он спереди был вровень с пружиной.
- Датчик **не** обматывать изолентой.
- До упора ввести крепление с датчиком в погружную гильзу.
- Термометр является принадлежностью на емкостных водонагревателях объемом до 200 л.



Проверка подключения анода



- Ⓐ Магниевый электрод пассивной анодной защиты
- Ⓑ Провод для соединения с корпусом

Проверить по магниевому электроду пассивной анодной защиты, подсоединен ли провод для соединения с корпусом.

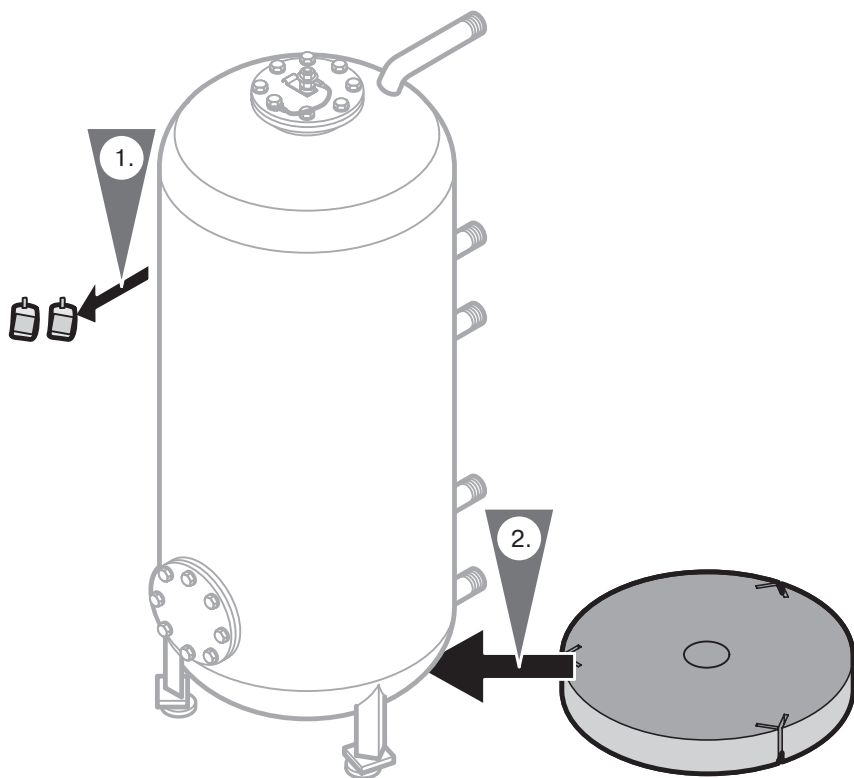
Установка емкостного водонагревателя (объем 500 л)

⚠ Указание по технике безопасности!

Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении паяльных и сварочных работ.

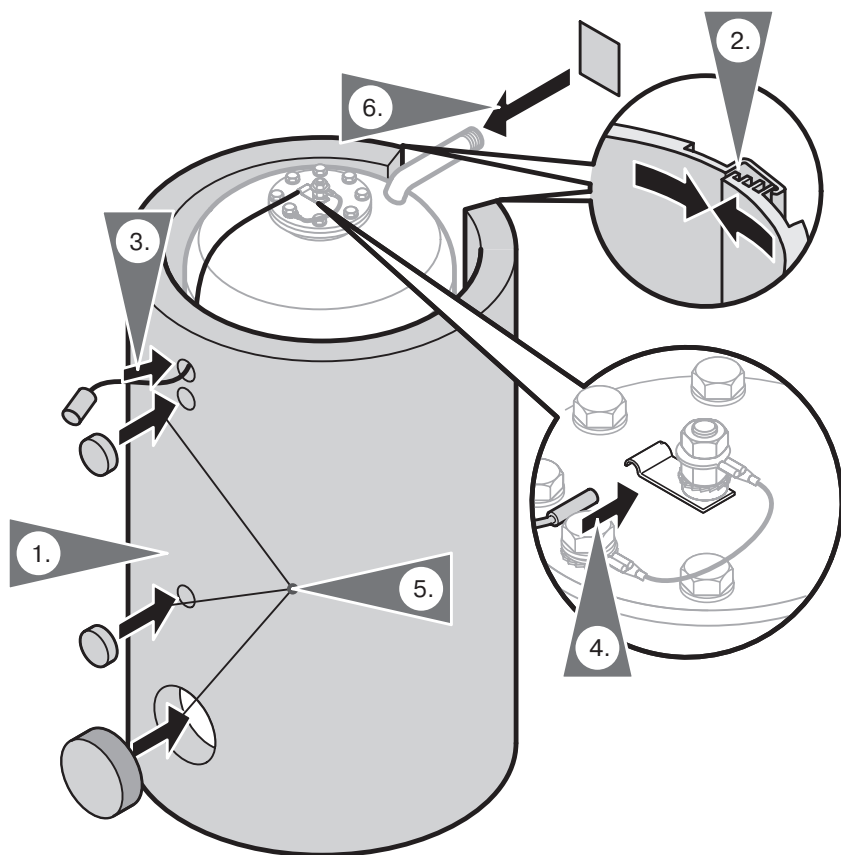
Монтаж теплоизоляции



1. Снять с корпуса емкостного водонагревателя и сохранить пакет с фирменной табличкой, логотипом и термометром.

2. Просунуть нижний теплоизоляционный мат под емкостный водонагреватель.

Установка емкостного водонагревателя (прод.) (объем 500 л)

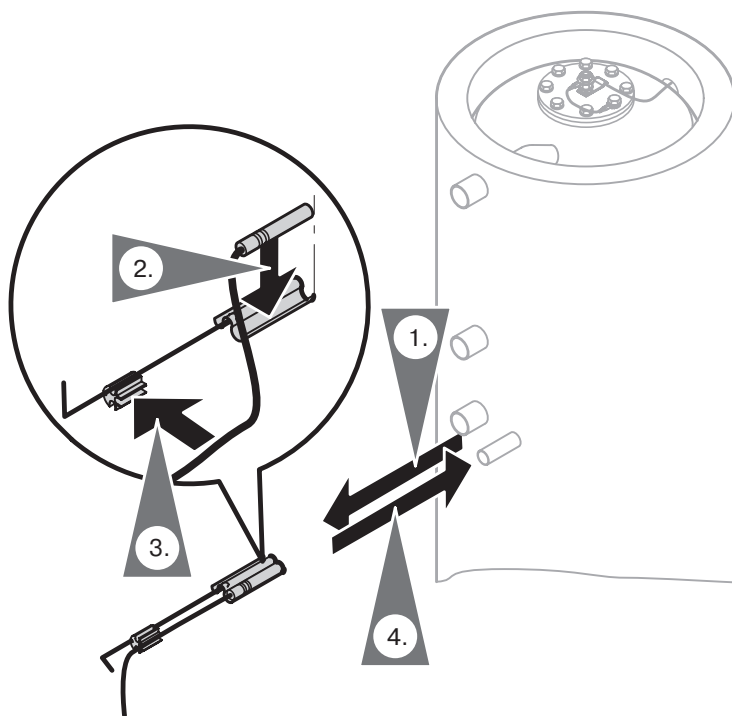


1. Спереди установить на фланец теплоизоляционную обшивку.
2. Соединить крюками концевые планки теплоизоляционной обшивки.
3. Провести провод чувствительного элемента термометра через верхнее отверстие термометра в обшивке и вдавить термометр.
4. До упора вставить чувствительный элемент в зажимную скобу фланца.
5. Вставить декоративные планки в отверстия.
6. Наклеить фирменную табличку.

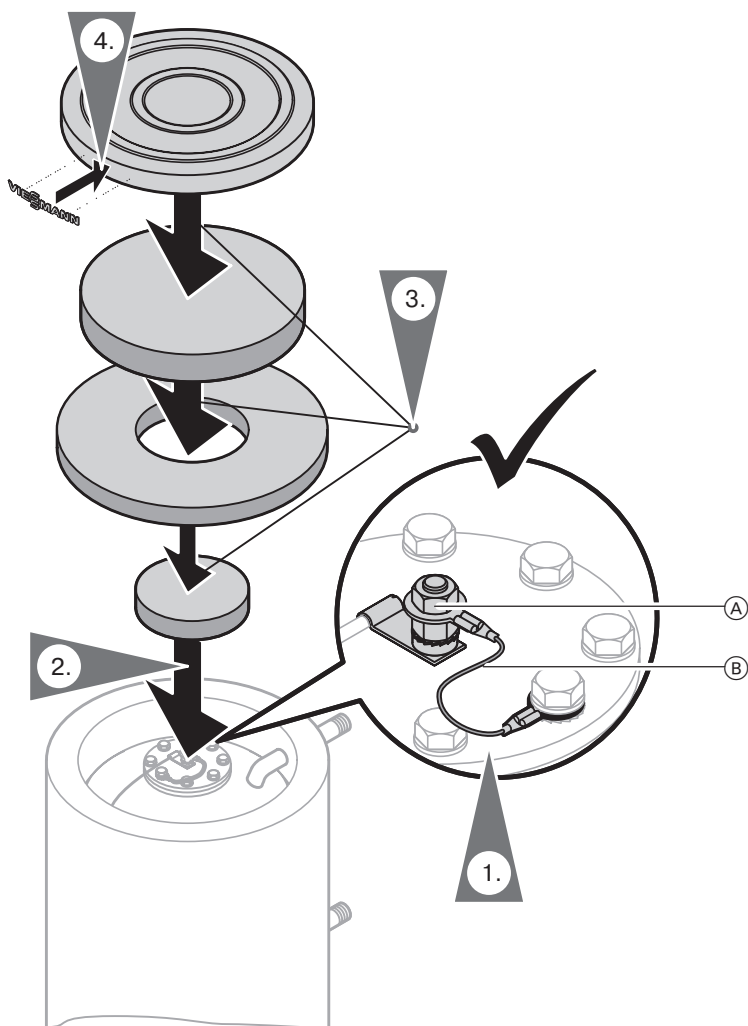
Монтаж датчика температуры емкостного водонагревателя

Указания!

- Датчик температуры емкостного водонагревателя **5** находится в упаковке контроллера.
- Закрепить датчик снаружи на прижимной пружине крепления датчика (не в канавке) таким образом, чтобы он спереди был вровень с пружиной.
- Датчик **не** обматывать изолянтной.
- До упора ввести крепление с датчиком в погружную гильзу.



Проверить подключение анода и смонтировать крышку



- Ⓐ Магниевый электрод пассивной анодной защиты
- Ⓑ Провод для соединения с корпусом

58669434 GUS Проверить по магниевому электроду пассивной анодной защиты, подсоединен ли провод для соединения с корпусом.

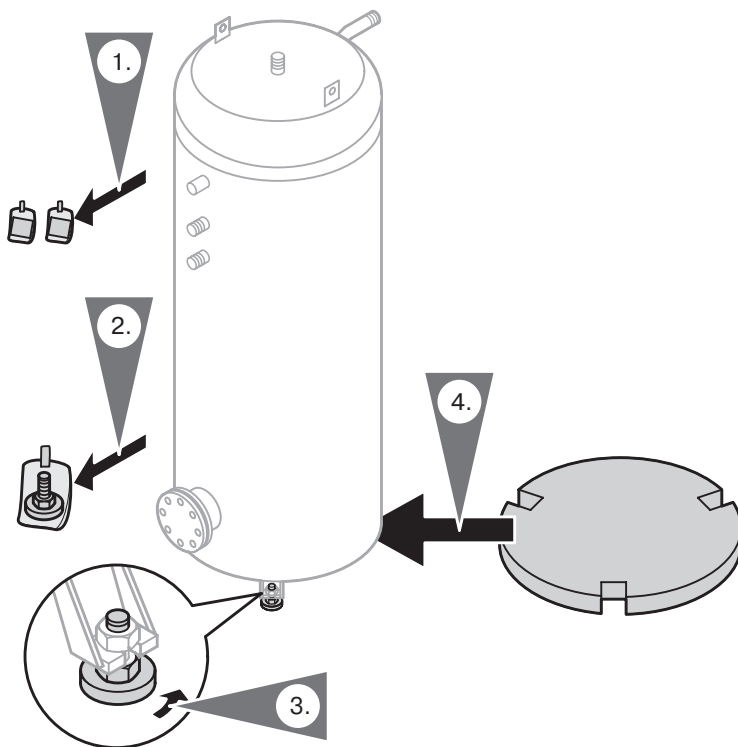
Установка емкостного водонагревателя (объем от 750 л)

⚠ Указание по технике безопасности!

Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении паяльных и сварочных работ.

Монтаж теплоизоляции



1. Снять с корпуса емкостного водонагревателя и сохранить пакет с фирменной табличкой, термометром и погружной гильзой.

2. Снять с корпуса емкостного водонагревателя пакет с регулируемыми опорами.

3. Ввинтить регулируемые опоры в неподвижную опору и выровнять емкостный водонагреватель.

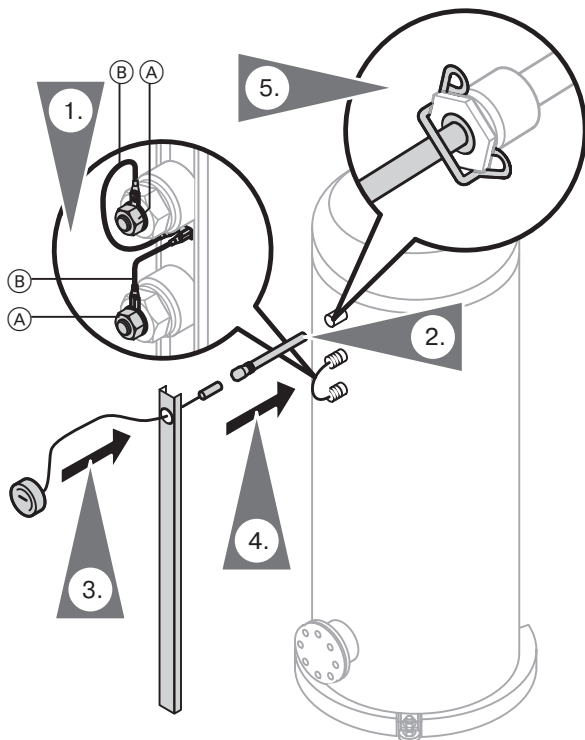
⚠ Указание по технике безопасности!

Не вывинчивать регулируемые опоры больше, чем на 35 мм общей длины.

4. Просунуть нижний теплоизоляционный мат под корпус емкостного водонагревателя.

Установка емкостного водонагревателя (продолжение) (объем от 750 л)

Проверить подключение анода и смонтировать термометр

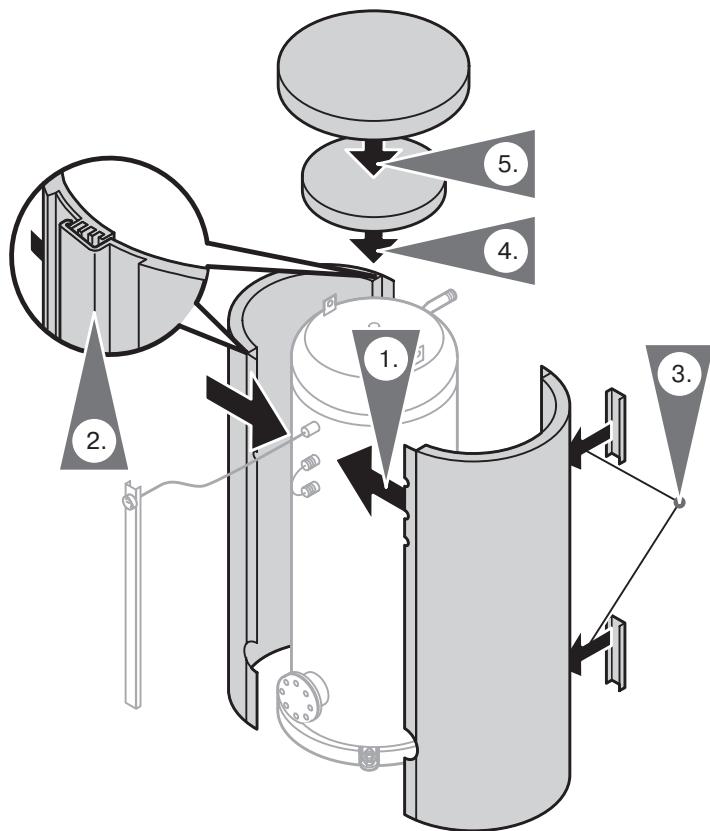


- Ⓐ Магниевый электрод пассивной анодной защиты
- Ⓑ Провод для соединения с корпусом

1. Проверить, подсоединены ли на магниевых электродах пассивной анодной защиты провод для соединения с корпусом.
2. Уплотнить погружную гильзу чувствительного элемента термометра в корпусе емкостного водонагревателя.
3. Провести провод чувствительного элемента термометра через отверстие в защитной планке и вдавить термометр.
4. До упора ввести чувствительный элемент в погружную гильзу.
5. Предохранить чувствительный элемент зажимом от извлечения.

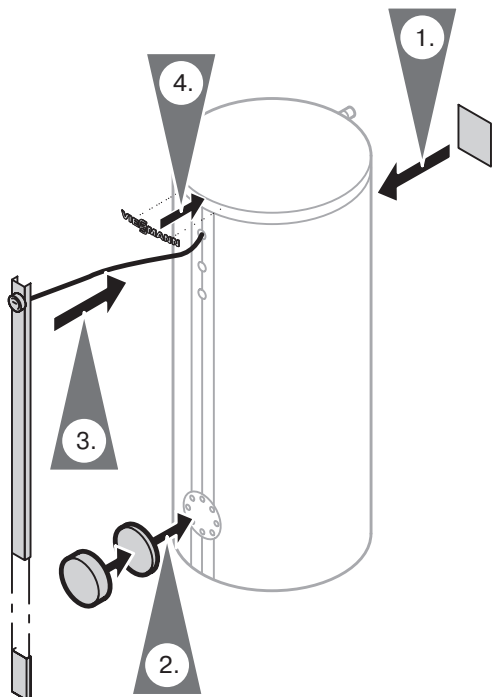
Установка емкостного водонагревателя (продолжение) (объем от 750 л)

Монтаж другой теплоизоляции



1. Спереди установить на ниппели теплоизоляционную обшивку.
2. Соединить крюками концевые планки теплоизоляционной обшивки.
3. Вставить монтажные приспособления сзади в концевую планку.
4. Уложить теплоизоляционный мат на емкостный водонагреватель.
5. Установить крышку.

Установка емкостного водонагревателя (продолжение) (объем от 750 л)



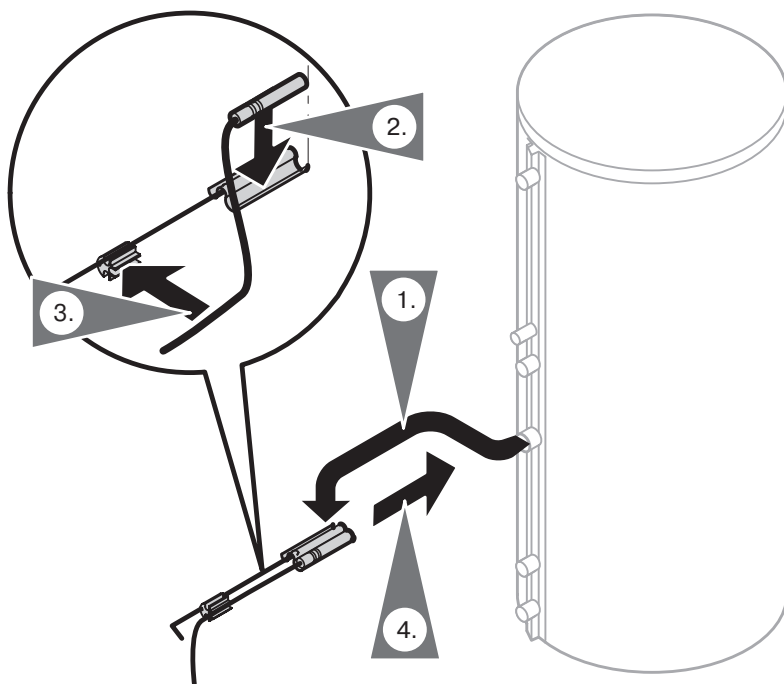
1. Наклеить фирменную табличку возле фирменной таблички теплоизоляции.
2. Вставить фланцевую крышку в отверстие теплоизоляции.
3. Вставить защитные планки в концевую планку.
4. На крышке вдавить логотип (из упаковки фирменной таблички).

Установка емкостного водонагревателя (продолжение) (объем от 750 л)

Смонтировать датчик температуры емкостного водонагревателя или термостатный регулятор

Указания!

- Датчик температуры емкостного водонагревателя [5] находится в упаковке контроллера.
- Закрепить датчик снаружи на прижимной пружине крепления датчика (не в канавке) таким образом, чтобы он спереди был вровень с пружиной.
- Датчик **не** обматывать изолянтной.
- До упора ввести крепление с датчиком в погружную гильзу.



Подготовка многосекционной батареи водонагревателей

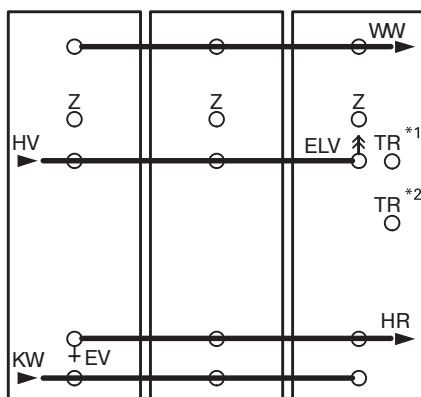
Объем 300 и 500 л:

Размеры подключений межсоединений фирмы Viessmann (принадлежности)

Емкость отсека	л	300				500			
		2		3		3		4	
Число отсеков		2		3		3		4	
Подключения									
Под. и обр. магистрали греющего контура	Ду	50	50	50	65				
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	1¼	1¼	1½	2				
Циркуляц. трубопровод	R (наружн. резьба)	1	1	1	1				

Объем 750 и 1000 л:

межсоединения выполняются заказчиком.



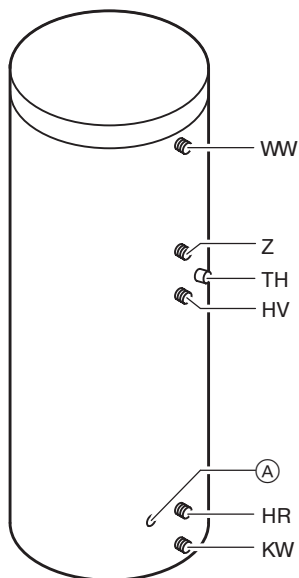
- Установить термостатный регулятор в последний отсек, смотря от патрубка подающей магистрали греющего контура (см. рисунок).
- Подвод холодной воды выполнить напротив подвода горячей воды.

Указание!

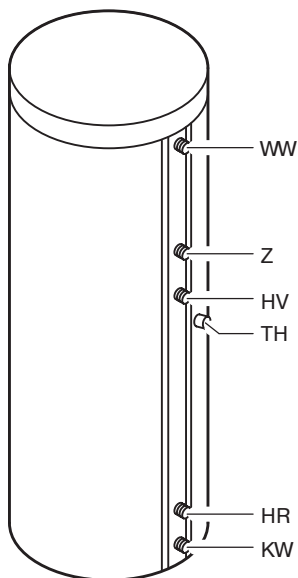
Патрубок трубопровода горячей воды можно также расположить не в соответствии с рисунком на той же стороне, что и патрубок подающей магистрали греющего контура, а патрубок трубопровода холодной воды на той же стороне, что и патрубок обратной магистрали греющего контура. Тем самым также обеспечивается равномерное отопление и водозабор всех отсеков водонагревателей.

- ELV Воздуховыпускной клапан
- EV Сливной клапан
- HR Обратная магистраль греющего контура
- HV Подающая магистраль греющего контура
- KW Трубопровод холодной воды
- TR Термостатный регулятор
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

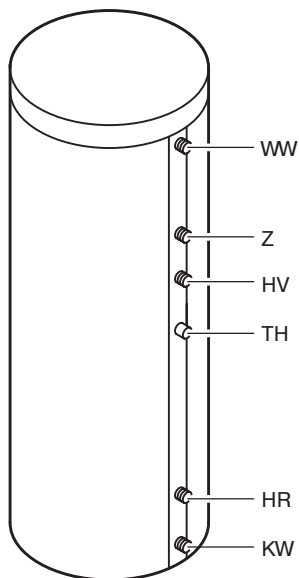
Подключения



Объем 160 - 300 л



Объем 500 л



Объем 750 - 1000 л

Ⓐ Провод для уравнивания потенциалов (на кожухе)

HR Обратная магистраль греющего контура

HV Подающая магистраль греющего контура

KW Трубопровод холодной воды

STS Датчик температуры емкостного водонагревателя

VA Расходуемый анод с проводом для соединения с корпусом

WW Трубопровод горячей воды

Z Циркуляционный трубопровод

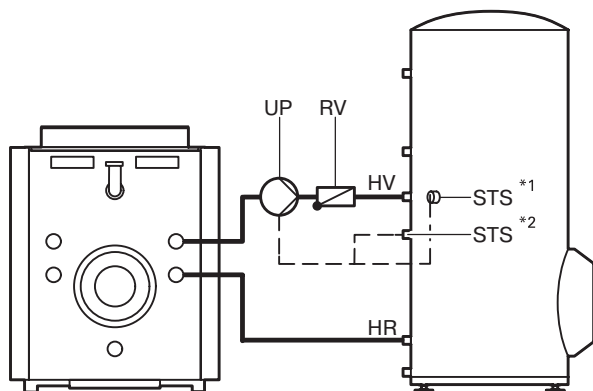
Подключение на стороне греющего контура

Указания!

- Подключить все трубопроводы с разъёмными соединениями.
- Ненужные подключения закрыть крышками из цветного литья.
- Так отрегулировать термостатные регуляторы и защитные ограничители температуры, чтобы температурная настройка контура водоразбора ГВС в емкостном водонагревателе **не** превышала 95 °С.

	Отсек водонагревателя	Батарея водонагревателей с межсоединениями фирмы Viessmann	
Доп. температура греющего контура	160 °С	120 °С	160 °С
Допустимое избыточное рабочее давление			
■ на стороне греющего контура	25 бар	18 бар	16 бар
■ на стороне контура ГВС	10 бар	10 бар	10 бар
Испытательное избыточное давление			
■ на стороне греющего контура		40 бар	
■ на стороне контура ГВС		13 бар	
Доп. температура контура ГВС		95 °С	

Подключение на стороне греющего контура (продолжение)



*1 Объем до 500 л

*2 Объем от 750 л

HR Обратная магистраль греющего контура
HV Подающая магистраль греющего контура
RV Обратный клапан, подпружиненный

STS Датчик температуры емкостного водонагревателя или термостатный регулятор и защитный ограничитель температуры (при необходимости)
UP Циркуляционный насос

1. При температуре подачи теплоносителя выше 95 °С удалить защитные розетки с патрубков на стороне греющего контура (розетки имеют левую резьбу)
2. Подвести подающую магистраль с подъемом и установить в самой высокой точке воздуховыпускной клапан.

3. Смонтировать регулятор подвода тепла.
Указание!

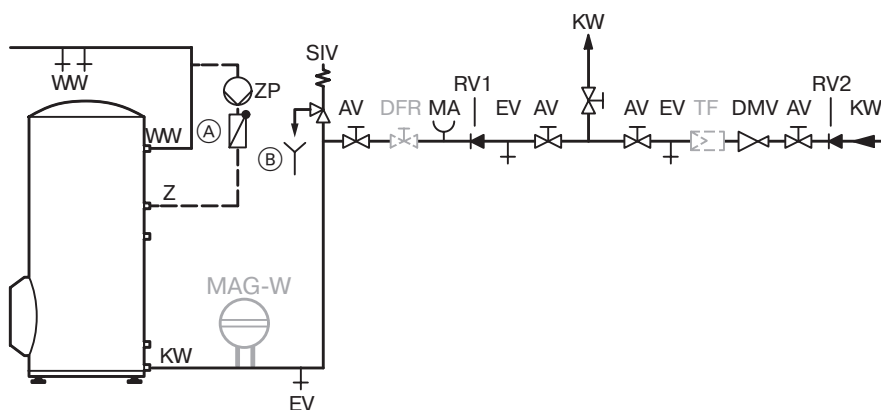
В случае батарей водонагревателей достаточен один терморегулятор в одном из отсеков.

Вместо термостатного регулятора можно также использовать регулятор температуры воды.

4. Только при температуре подачи греющего контура выше 110 °С: Дополнительно установить защитный ограничитель температуры, прошедший конструктивные испытания, если его еще нет в установке. Для этого использовать двухканальный термостатный регулятор (термостат и защитный ограничитель температуры).

Подключение на стороне контура водоразбора ГВС

- При подключении на стороне контура водоразбора ГВС придерживаться правил DIN 1988 и DIN 4753.
- Оборудовать циркуляционный трубопровод циркуляционным насосом, обратным клапаном и таймером.
- Подключить все трубопроводы с разъёмными соединениями.
- Ненужные отверстия закрыть крышками из цветного литья.



Ⓐ	Подпружиненный обратный клапан	AV	Запорный вентиль
Ⓑ	Визуально контролируемое выходное отверстие выпускной линии	DFR	Регулятор расхода
		DMV	Редукционный клапан
		EV	Сливной клапан
		KW	Трубопровод холодной воды
		MA	Патрубок для присоединения манометра
		MAG-W	Мембранный расширительный сосуд
		RV1	Обратный клапан
		RV2	Обратный клапан/разделитель труб
		SIV	Предохранительный клапан
		TF	Фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС
		WW	Трубопровод горячей воды
		Z	Циркуляционный трубопровод
		ZP	Циркуляционный насос

Указания относительно предохранительного клапана

Для защиты от превышения давления установка должна быть оснащена мембранным предохранительным клапаном, прошедшим конструктивные испытания. Допустимое избыточное рабочее давление: 10 бар.

Присоединительный диаметр предохранительного клапана должен составлять:

- при объеме 160 и 200 л не менее R ½ (Ду 15), макс. отопительная мощн. 75 кВт^{*1},
- при объеме более 200 - 1000 л не менее R ¾ (Ду 20), макс. отопительная мощн. 150 кВт^{*1},
- при объеме более 1000 - 5000 л не менее R 1 (Ду 25), макс. отопительная мощн. 250 кВт^{*1}.

Предохранительный клапан устанавливается в трубопроводе холодной воды. Он не должен отсекается от емкостного водонагревателя.

Не допускаются сужения в трубопроводе между предохранительным клапаном и емкостным водонагревателем. Нельзя закрывать выпускную линию предохранительного клапана. Выходящая вода должна под визуальным контролем отводиться в водоспускное устройство. Вблизи выпускной линии клапана, лучше всего на самом предохранительном клапане, необходимо установить табличку со следующей надписью: „Во время отопления из выпускной линии, для обеспечения безопасности, может выходить вода! Не закрывать выпускную линию!“ Предохранительный клапан следует установить над верхней кромкой емкостного водонагревателя.

^{*1} Если отопительная мощность Vitocell 100 выше максимальной отопительной мощности, предусмотренной для данного объема, то необходимо выбрать предохранительный клапан большего размера, достаточный для отопительной мощности (см. DIN 4753-1, издание 3/88, раздел 6.3.1).

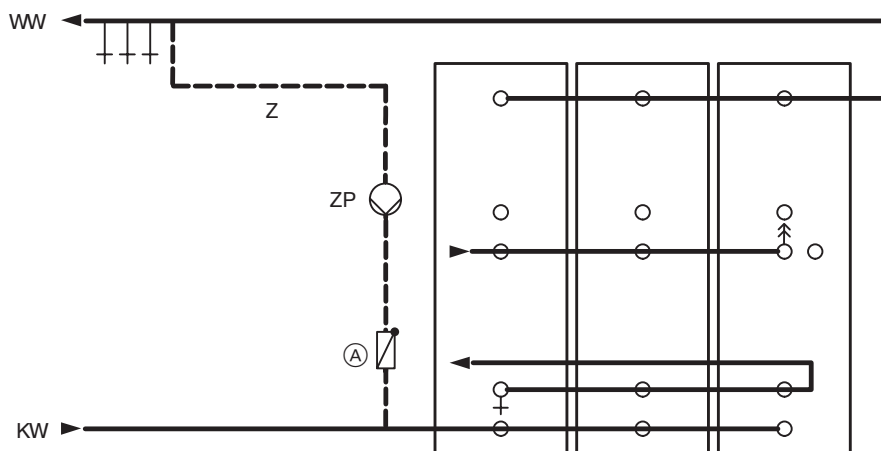
Подключение на стороне контура водоразбора ГВС (прод.)

Циркуляционный трубопровод для батареи водонагревателей

Указание!

Устанавливать батареи водонагревателей всегда с подключенным циркуляционным трубопроводом.

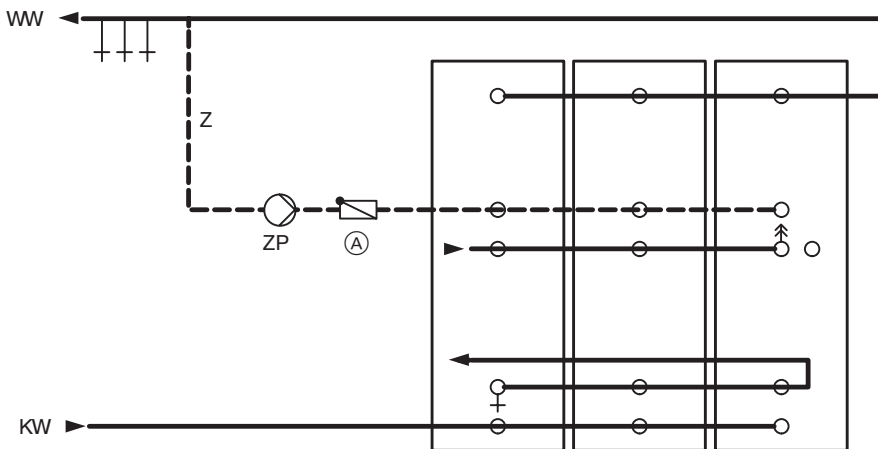
Подключение циркуляционного трубопровода при объединении нескольких отсеков в сочетании с водогрейными котлами или системами централизованного отопления **без** ограничения температуры обратной магистрали на стороне греющего контура и циркуляционным трубопроводом.



- | | | | |
|----|--------------------------------|----|----------------------------|
| Ⓐ | Подпружиненный обратный клапан | Z | Циркуляционный трубопровод |
| KW | Трубопровод холодной воды | ZP | Циркуляционный насос |
| WW | Трубопровод горячей воды | | |

Подключение на стороне контура водоразбора ГВС (прод.)

Подключение циркуляционного трубопровода при объединении нескольких отсеков в сочетании с системами централизованного отопления с ограничением температуры обратной магистрали на стороне греющего контура и/или несколькими циркуляционными трубопроводами.



- | | | | |
|-----|--------------------------------|----|----------------------------|
| (A) | Подпружиненный обратный клапан | Z | Циркуляционный трубопровод |
| KW | Трубопровод холодной воды | ZP | Циркуляционный насос |
| WW | Трубопровод горячей воды | | |

Ввод в эксплуатацию



Ввод в эксплуатацию емкостного водонагревателя см. в „Инструкции по сервисному обслуживанию“.

Viessmann Werke GmbH & Co KG
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129339 Москва
Тел.: +7 / 095 / 77 58 28 3
факс: +7 / 095 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Возрождения, д. 4, офис 802
Россия - 197342 Санкт-Петербург
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или
+7 / 812 / 32 67 87 1
факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209
Россия - 620102 Екатеринбург
Тел.: +7 / 3432 / 10 99 73
факс: +7 / 3432 / 12 21 05

Оставляем за собой право на технические изменения.

5869 434 GUS

Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной без добавления хлора.

